



SITZUNGSPROTOKOLL

VERBALE DI RIUNIONE

Nr. 3

n. 3

der ordentlichen Gemeinderatssitzung, 1. Einberufung, vom 28.04.2021 um 17:00 Uhr

della riunione consiliare ordinaria, prima convocazione, del 28/04/2021 alle ore 17:00

Zusammensetzung des Gemeinderates

Composizione del consiglio comunale

	A.	F.		A.	F.
Antonio Bovenzi		X	Lukas Neumair		X
Gerhard Elzenbaumer		X	Hannes Niederkofler		X
Karl Felder		X	Hans Peter Niederkofler		X
Fabian Fistill		X	Max Oberrauch		X
Roland Griessmair			Thomas Piffrader		X
Martin Grossgasteiger		X	Johanna Schmiedhofer Ganthaler		X
Rudolf Gruber		X	Daniel Schönhuber		X
Martin Huber			Ursula Steinkasserer		X
Walter Huber		X	Werner Straudi		X
Wilma Huber		X	Anna Vicentini		X
Elisabeth Mair		X	Werner Volgger		X
Anton Mair unter der Eggen		X	Reinhard Weger		X
Barbara Medei		X	Bruno Wolf		X
Angelo Micciulla		X			

A. = abwesend bei der Sitzung | assente alla riunione

F. = nimmt mittels Fernzugang teil | prende parte in modalità remota

Die Gemeinderatssitzung findet als Videokonferenz, gemäß Landesgesetz 8. Mai 2020 Nr. 4 Art. 1 Absatz 33, statt. Es wird das Videokonferenzsystem "Zoom" verwendet. Die Videokonferenz wird aufgezeichnet.

Im Sitzungssaal 1 des Rathauses sind der Gemeinderatspräsident Martin Huber, der Bürgermeister Roland Griessmair und der Generalsekretär Paul Bergmeister anwesend.

Der Gemeinderatspräsident Martin Huber eröffnet um 17:06 Uhr die Sitzung und begrüßt die Anwesenden. Die Sitzung beginnt mit dem Appell. Die Gemeinderatsmitglieder werden per Audio und Video identifiziert.

Die Tonaufzeichnung der Sitzung wird im Sinne der Mitteilung des Südtiroler Gemeindenverbandes Nr. 207 vom 10.12.2020 auf der Homepage der Stadtgemeinde Bruneck veröffentlicht.

La riunione del consiglio comunale si tiene in videoconferenza secondo la legge provinciale 8 maggio 2020 n. 4 art. 1 comma 33. Si utilizza il programma "Zoom". La videoconferenza viene registrata.

Presenti nella sala riunioni 1 nel municipio sono il presidente del consiglio comunale Martin Huber, il sindaco Roland Griessmair e il segretario generale Paul Bergmeister.

Il presidente del consiglio comunale Martin Huber dichiara aperta la riunione alle ore 17:06 e saluta i presenti. La riunione inizia con l'appello. I consiglieri comunali vengono identificati con audio e video.

La registrazione sonora della riunione viene pubblicata sul sito web della Città di Brunico, secondo la comunicazione del Consorzio dei Comuni n. 207 del 10/12/2020.

TOP 1: Beschlussantrag der Gemeinderäte des Team K: Flächendeckende Beschilderung der öffentlichen WC-Anlage am Rathausplatz

Der Beschlussantrag wird mit 25 Ja-Stimmen (einstimmig) per Namensaufruf genehmigt.

Abwesend bei der Abstimmung: Fabian Fistill, Werner Volgger.

Beschluss Nr. 15/GR

TOP 2: Beschlussantrag der Gemeinderäte des Team K: Ganzjahres-Bauernmarkt

Die Gemeinderätin Anna Vicentini des Team K zieht den Beschlussantrag zurück, da das Vorhaben schon umgesetzt wurde.

TOP 3: Beschlussantrag der Gemeinderäte des Team K: Strom- und Wärmebonus 2021

Nach eingehender Diskussion wird der Beschlussantrag mit 5 Stimmen für die Annahme (Gerhard Elzenbaumer, Walter Huber, Wilma Huber, Angelo Micciulla, Anna Vicentini), 6 Enthaltungen (Fabian Fistill, Elisabeth Mair, Barbara Medei, Hans Peter Niederkofler, Johanna Schmiedhofer Ganthaler) und 16 Gegenstimmen durch Namensaufruf abgelehnt.

TOP 4: Öffentliche Bauvorhaben über 250.000,00 Euro. Informationen für den Gemeinderat. Grundsatzbeschluss

Der Beschlussentwurf wird mit 27 Ja-Stimmen (einstimmig) durch Namensaufruf genehmigt.

Beschluss Nr. 16/GR

TOP 5: Informationen für den Gemeinderat über das Bauvorhaben "Sportplatz Dietsheim. Erneuerung und Vergrößerung Fußball-Kunstrasenplatz und Erweiterung Lagerräume"

Der Bürgermeister Roland Griessmair als Stadtrat für Sport, erläutert die Vorgeschichte des Projektes. Verfahrensverantwortlicher Ing. Hannes Oberhammer informiert den Rat über die Phasen des Projektes und die Eckdaten. Die Projektanten Ing. Matthias Pallua und Ing. Hartmann Campidell erläutern das Projekt anhand von Lageplänen. Im Anschluss beantworten sie Fragen der Mitglieder des Gemeinderates.

POG 1: Mozione dei consiglieri comunali del Team K: Segnaletica estesa a tutta la zona per i bagni pubblici in Piazza Municipio

La mozione viene approvata con 25 voti favorevoli (all'unanimità) espressi per appello nominale.

Assenti alla votazione: Fabian Fistill, Werner Volgger.

Delibera Nr. 15/C

POG 2: Mozione dei consiglieri comunali del Team K: Mercato dei contadini tutto l'anno

La consigliera comunale Anna Vicentini del Team K ritira la mozione, poiché l'intenzione è già stata messa in atto.

POG 3: Mozione dei consiglieri comunali del Team K: Bonus per elettricità e riscaldamento 2021

Dopo approfondita discussione la mozione viene respinta con 5 voti favorevoli all'approvazione (Gerhard Elzenbaumer, Walter Huber, Wilma Huber, Angelo Micciulla, Anna Vicentini), 6 astensioni (Fabian Fistill, Elisabeth Mair, Barbara Medei, Hans Peter Niederkofler, Johanna Schmiedhofer Ganthaler) e 16 voti contrari espressi per appello nominale.

POG 4: Opere pubbliche superiori a 250.000,00 Euro. Informazioni per il consiglio comunale. Decisione di massima

La proposta di delibera viene approvata con 27 voti favorevoli (all'unanimità) espressi per appello nominale.

Delibera Nr. 16/C

POG 5: Informazioni per il consiglio comunale riguardante l'opera pubblica "Campo sportivo Teodone. Rinnovo ed ingrandimento campo da calcio in erba artificiale ed ampliamento depositi"

Il sindaco Roland Griessmair come assessore allo sport spiega l'antefatto del progetto. Il responsabile del procedimento, Ing. Hannes Oberhammer informa il consiglio comunale riguardante le fasi del progetto e i dati cruciali. I progettisti Ing. Matthias Pallua e Ing. Hartmann Campidell presentano il progetto con l'aiuto di mappe. Di seguito rispondono alle domande dei membri del consiglio comunale.

TOP 6: Informationen für den Gemeinderat über das Bauvorhaben "Schulzone Bruneck. Straßen, Plätze und Parkplätze. Außerordentliche Instandhaltungs- und Ausbesserungsarbeiten"

Stadtrat Anton Mair unter der Eggen führt in das Thema ein. Verfahrensverantwortlicher Ing. Hannes Oberhammer informiert den Rat über die wichtigsten Eckdaten des Projektes. Projektant Ing. Matthias Pallua stellt anhand von Lageplänen die Details des Bauvorhabens vor. Im Anschluss beantworten sie die Fragen der Mitglieder des Gemeinderates.

Abwesend: Thomas Piffrader.

TOP 7: Informationen für den Gemeinderat über das Bauvorhaben "Kunstraum Bruneck"

Bürgermeister Roland Griessmair führt in das Thema ein. Dr. Ing. Helmut Mayer informiert über die Details des Projektes. Im Anschluss beantworten sie die Fragen der Mitglieder des Gemeinderates.

Abwesend: Thomas Piffrader.

TOP 8: Genehmigung einer Änderung am Landschaftsplan der Stadtgemeinde Bruneck

Der Beschlussvorschlag wird mit 20 Ja-Stimmen, 3 Gegenstimmen (Elisabeth Mair, Barbara Medei, Hans Peter Niederkofler) und 3 Enthaltungen (Rudolf Gruber, Walter Huber, Johanna Schmiedhofer Ganthaler) durch Namensaufruf genehmigt.

Abwesend: Thomas Piffrader.

Beschluss Nr. 17/GR

TOP 9: Kommissionen. Landeskommission für landschaftsrechtliche Genehmigungen. Ernennung des technischen Vertreters/der technischen Vertreterin

Der Beschlussvorschlag wird mit 26 Stimmen Ja-Stimmen(einstimmig) durch Namensaufruf genehmigt.

Der Direktor des Amtes Raumordnung und Bauwesen, Matthias Plaikner wird zum Gemeindevertreter in der Landeskommission für landschaftsrechtliche Genehmigungen ernannt. Als Ersatzmitglied wird Hannes Oberhammer, Direktor des Amtes Öffentliche Arbeiten und Stadtbauhof ernannt.

Abwesend: Thomas Piffrader.

Beschluss Nr. 18/GR

POG 6: Informazioni per il consiglio comunale riguardante l'opera pubblica "Zona scolastica Brunico. Strade, piazze e parcheggi. Lavori di manutenzione straordinaria e di riparazione"

L'assessore Anton Mair unter der Eggen introduce l'argomento. Il responsabile del procedimento Ing. Hannes Oberhammer informa i consiglieri comunali sui punti più importanti. Il progettista Ing. Matthias Pallua presenta il progetto in maniera dettagliata con mappe. Di seguito rispondono alle domande dei membri del consiglio comunale.

Assente: Thomas Piffrader.

POG 7: Informazioni per il consiglio comunale riguardante l'opera pubblica "Spazio dell'arte Brunico"

Il sindaco introduce l'argomento. Dr. Ing. Helmut Mayer informa sui dettagli del progetto. Di seguito rispondono alle domande dei membri del consiglio comunale.

Assente: Thomas Piffrader.

POG 8: Approvazione di una modifica al piano paesaggistico della Città di Brunico

La proposta di delibera viene approvata con 20 voti favorevoli, 3 voti contrari (Elisabeth Mair, Barbara Medei, Hans Peter Niederkofler) e 3 astensioni (Rudolf Gruber, Walter Huber, Johanna Schmiedhofer Ganthaler) espressi per appello nominale.

Assente: Thomas Piffrader.

Delibera n. 17/C

POG 9: Commissioni. Commissione provinciale per le autorizzazioni paesaggistiche. Nomina del/la rappresentante tecnico/a

La proposta di delibera viene approvata con 26 voti favorevoli (all'unanimità) espressi per appello nominale.

Il direttore dell'ufficio Urbanistica e edilizia, Matthias Plaikner, viene nominato rappresentante tecnico nella commissione provinciale per le autorizzazioni paesaggistiche. Hannes Oberhammer, direttore dell'ufficio Lavori pubblici e Cantiere comunale viene nominato membro supplente.

Assente: Thomas Piffrader.

Delibera n. 18/C

TOP 10: Anfrage der Gemeinderäte des Team K: WC-Anlage am provisorischen Busbahnhof sowie Zugbahnhof

Gemeinderätin Wilma Huber erklärt sich mit der Antwort zufrieden.

TOP 11: Anfrage der Gemeinderäte des Team K: Kneippanlage im Garten der Kapuziner

Gemeinderätin Wilma Huber erklärt sich mit der Antwort nicht zufrieden.

TOP 12: Anfrage der Gemeinderäte des Team K: Rad- bzw. Wanderweg Bruneck - Reischach

Gemeinderätin Wilma Huber erklärt sich mit der Antwort nicht zufrieden.

TOP 13: Mitteilungen des Bürgermeisters

Der Bürgermeister berichtet über die Nasenflügeltests, die in der Alten Turnhalle, in der Kaserne Lugramani und in der Kaserne Enrico Federico diese bzw. nächste Woche starten und appelliert an alle, sich regelmäßig testen zu lassen.

TOP 14: Beantwortung von schriftlich vorgelegten Fragestellungen

Der Bürgermeister beantwortet die von Gemeinderätin Johanna Schmiedhofer Ganthaler schriftlich vorgelegte Fragestellung zum Schreiben des Vereins Brunopolis. Die Gemeinderätin ist teilweise mit der Antwort zufrieden.

Ende der Sitzung: 21:04 Uhr.

Der Generalsekretär
Il segretario generale
Paul Bergmeister

Digital signiertes Dokument.

POG 10: Interrogazione dei consiglieri comunali del Team K: Bagni pubblici presso la stazione provvisoria degli autobus, nonché presso la stazione dei treni

La consigliera comunale Wilma Huber si dichiara soddisfatta della risposta.

POG 11: Interrogazione dei consiglieri comunali del Team K: Impianto Kneipp nel Parco dei Cappuccini

La consigliera comunale Wilma Huber si dichiara non soddisfatta della risposta.

POG 12: Interrogazione dei consiglieri comunali del Team K: Pista ciclabile risp. sentiero Brunico - Riscone

La consigliera comunale Wilma Huber si dichiara non soddisfatta della risposta.

POG 13: Comunicazioni del sindaco

Il sindaco riferisce sui test antigenici nasali che avranno luogo nella Vecchia Palestra, nella Caserma Lugramani e nella Caserma Enrico Federico a partire da domani risp. dalla settimana prossima. Lancia l'appello di sottoporsi regolarmente ai test.

POG 14: Risposta a domande presentate per iscritto

Il sindaco risponde alla domanda presentata per iscritto dalla consigliera comunale Johanna Schmiedhofer Ganthaler riguardante la lettera dell'associazione Brunopolis. La consigliera comunale si dichiara parzialmente soddisfatta della risposta.

Termine della riunione: ore 21:04.

Der Gemeinderatspräsident
Il presidente del consiglio comunale
Martin Huber

Documento firmato tramite firma digitale.